

Литература

1. Bygate M. Language Teaching: Speaking. Oxford: Oxford University Press, 2010. 136 p.
2. Nation P. Materials for teaching vocabulary. In Developing materials for language teaching / ed. by V. Tomlinson. London: Continuum, 2003. P. 394–405.
3. Нарзуллаев К. Р., Наширова Ш. Б. Accuracy and fluency in language teaching [Электронный ресурс] // Молодой ученый. 2015. № 12(92). С. 939–941. URL: <https://moluch.ru/archive/92/20373/> (дата обращения: 18.05.2020).

УДК 372.881.11

*И. А. Белова, Е. Н. Шишкина (г. Москва)
Московский государственный технический университет им. Н. Э. Баумана*

Организация самостоятельной работы магистрантов по иностранному языку в неязыковом вузе

В статье рассматриваются особенности организации самостоятельной внеаудиторной работы магистрантов при обучении иностранному языку. Описывается опыт работы преподавателей кафедры иностранных языков МГТУ им. Н. Э. Баумана по повышению эффективности этого вида работы.

Ключевые слова: неязыковой вуз, внеаудиторная самостоятельная работа, магистранты, эффективность самостоятельной работы, иноязычная коммуникативная компетенция, компетентностный подход

В настоящее время «знание иностранного языка является показателем уровня образованности личности. Высокий уровень владения иностранным языком является также необходимым требованием при устройстве на высокооплачиваемую работу» [1, с. 27]. Чтобы быть конкурентоспособными на рынке труда в современном мире, выпускники высших учебных заведений, безусловно, должны быть целеустремленными, самостоятельными и предприимчивыми, так как их профессиональный рост зависит от умения проявить инициативу, решить ту или иную задачу, от способности самостоятельно планировать свою деятельность, анализировать и систематизировать получаемую информацию, давать оценку конкретной ситуации, следить за постоянно обновляющейся информацией и, наконец, самостоятельно добывать необходимые для своей деятельности знания из различных источников. Именно на развитие этих качеств ориентирован курс обучения иностранному языку магистрантов в МГТУ им. Н. Э. Баумана.

ФГОС ВО так определяет основную компетенцию: «Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности» (ОПК-1). Магистратура – это заключительный этап высшего образования, и поскольку в настоящее время парадигма образования все больше сводится к развитию всесторонне развитого профессионала-исследователя, то все большее значение приобретают хорошо сформированные навыки самостоятельной работы магистров.

В соответствии с ФГОС ВО содержание дисциплины должно быть профессионально ориентировано с учетом специфики подготовки выпускников. Разрабатывая рабочую программу по иностранному языку, руководствуясь ФГОС ВО, самостоятельно устанавливаемыми образовательными стандартами (СУОС) и основными профессиональными образовательными программами по различным направлениям подготовки магистратуры МГТУ им. Н. Э. Баумана, кафедра «Английский язык для приборостроительных специальностей» так сформулировала основную цель дисциплины: комплексное формирование и развитие у магистрантов иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления успешной межкультурной коммуникации в устной и письменной формах, направленной на решение задач профессиональной деятельности; приобретение базовых знаний об особенностях функционирования английского языка в деловых, академических и профессиональных дискурсах, а также освоение умений и навыков владения специальной лексикой и профессиональной терминологией на уровне, позволяющем работать с научно-технической литературой и участвовать в международном сотрудничестве в социально-общественной, профессиональной и научной сферах.

Таким образом, курс иностранного языка, с одной стороны, предполагает формирование профильного тезауруса, а с другой – имеет узконаправленную профессионально-деловую ориентацию.

Рабочая программа МГТУ им. Н. Э. Баумана определила основные навыки и умения, которыми по окончании курса магистрант должен владеть:

– навыки и способы осуществления устной профессиональной коммуникации на английском языке для решения задач деловой и профессиональной деятельности, а также межличностного и межкультурного взаимодействия;

– основные навыки осуществления письменной профессиональной коммуникации на английском языке для решения задач деловой и профессиональной деятельности;

– навыки чтения литературы по специальности на английском языке с целью извлечения и интерпретации деловой и профессиональной информации;

– навыки владения и практического использования деловой и профессиональной лексики, терминологии и фразеологии английского языка в пределах тем, обозначенных в учебных модулях;

– навыки реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности с английского языка на русский и с русского на английский, способствующие решению задач профессиональной деятельности.

Рассмотрение данного вопроса требует его освещения с разных сторон. Начнем с роли самостоятельной работы в свете современных требований.

Происходящая в настоящее время модернизация образования связана с «переходом от парадигмы обучения к парадигме образования» [4, с. 74]. Другими словами, процесс образования должен быть направлен на формирование творческой личности выпускника, способного к самообразованию и саморазвитию. Многие методисты, занимаясь вопросами организации самостоятельной работы в вузах, справедливо отмечают, что студент в настоящее время должен превратиться из простого «потребителя знаний в активного их творца, умеющего анализировать проблему» [2, с. 134]. Поэтому самостоятельная работа становится «базовым компонентом при построении образовательного пространства вуза по компетентностному подходу» [4, с. 5].

Этим положениям полностью соответствует распределение часов при обучении магистрантов в МГТУ им. Н. Э. Баумана. На обучение иностранному языку (ИЯ) отводится 4 зачетные единицы, при этом из 144 часов на самостоятельную работу отводится 76 часов, а на аудиторную – 68. Отсюда следует, что на самостоятельную работу действительно отводится большее количество часов, и она может рассматриваться, как основная деятельность магистранта. Это и определяет актуальность рассмотрения вопросов повышения эффективности организации самостоятельной работы в рамках данной статьи.

Огромную роль в процессе повышения эффективности самостоятельной работы отводится преподавателю, чья роль не только не уменьшается, а возрастает. Прежде всего преподаватель должен создать мотив для эффективной познавательной работы магистранта, четко обозначив цель и затем представив ее группе. Совершенно очевидно, что выполнение любого задания потребует от магистрантов выполнения ряда операций, направленных на их решение. Соответственно, роль преподавателя сводится к тому, чтобы создать такие условия для самостоятельной работы, при которых магистрант как бы погружается в самостоятельную учебно-профессиональную деятельность. Только при таких условиях внеаудиторная работа будет приводить к повышению, с одной стороны, познавательной активности обучающихся, мышления и творческой инициативы, а с другой стороны, индивидуальной ответственности за свою работу, что приведет в итоге к активному мотивированному развитию умений и навыков и

их творческому применению на практике. Следовательно, преподаватель, как и прежде, предопределяет все основные составляющие учебного процесса, а именно: управление учебным процессом, отбор учебного материала и, конечно, контроль и оценку учебной деятельности [2, с. 135]. При этом существенно возрастают временные затраты, необходимые на разработку всех видов учебной работы, ответственность и самоотдача преподавателей.

Аудиторное занятие магистрантов должно иметь творческий характер, на котором происходит закрепление всех навыков и умений, предполагающих овладение ИЯ в объеме, достаточном для эффективной коммуникации на темы профессионального общения. Как известно, занятия под руководством преподавателя предполагают коллективные виды учебной работы, создают условия для взаимоконтроля и взаимооценки учащихся их учебной деятельности по ИЯ [2, с. 134]. Весь подготовительный этап отводится именно внеаудиторной самостоятельной работе, и от того, насколько эффективно построен этот вид работы, зависит интенсификация всего процесса преподавания иностранного языка в условиях неязыкового вуза.

Рассматривая роль самостоятельной работы, Н. Ф. Коряковцева отмечает, что учащимся «важно дать метод, путеводную нить для организации приобретения знаний, а это значит – вооружить их умениями и навыками научной организации умственного труда, то есть умениями ставить цель, выбирать средства ее достижения, планировать работу во времени» [3, с. 30].

Как известно, самостоятельная работа по иностранному языку включает подготовку студентов к аудиторным занятиям и выполнение заданий с отсроченным контролем, что конкретизируется чаще всего в подготовке индивидуальных и групповых заданий. Далее мы остановимся на самостоятельной работе с отсроченным контролем.

В одной из ранних статей, посвященных работе с магистрантами МГТУ им. Н. Э. Баумана, авторы уже останавливались на рассмотрении отдельных вопросов организации этого вида учебной деятельности [6, с. 73–80]. В рамках данной статьи нам хотелось бы продолжить обсуждение данного вопроса и поделиться накопленным опытом работы.

Как известно, огромным стимулом самостоятельной работы является познавательный, информационный интерес, и, естественно, его формирование должно осуществляться с помощью познавательных заданий, предлагаемых в каждой конкретной ситуации.

В контексте данного положения преподавателями кафедры были разработаны такие учебные ситуации, которые представляют реальный интерес для современного магистранта, сближают его с реальным миром, с теми вопросами, которые широко обсуждаются в научных кругах на данном этапе

развития науки и экономики. Система таких заданий охватывает весь период обучения. Остановимся на тех заданиях, которые предусматривают большой объем самостоятельной работы и, в соответствии с РПД кафедры, направлены на формирование и развитие коммуникативных умений в различных видах речевой деятельности, а также на поддержание и совершенствование определенного уровня коммуникативной компетенции.

Развитие этих навыков и умений предполагает такие виды работы, как:

- чтение текстов с варьируемой целью;
- подготовка к презентациям, круглым столам, групповым дискуссиям, обсуждениям тем модулей;
- поиск, анализ и представление в компактном виде актуальной информации из всех возможных источников;
- выполнение различных видов заданий при работе с оригинальной литературой (написание эссе, рефератов, аннотаций);
- подготовка письменных отчетов о личном участии в осуществлении проекта и достигнутых результатах работы каждого магистранта и группы в целом.

Данные виды работы проводятся на базе:

- учебных пособий, разработанных кафедрой;
- сервисных программ «Юрайт»;
- технологической платформы «Moodle»;
- ресурсов Интернета.

Из перечисленных выше видов самостоятельной работы остановимся на таком виде работы, как подготовка к презентациям, круглым столам, групповым дискуссиям и обсуждениям тем модулей, и на конкретном примере рассмотрим, как создается учебная ситуация для работы в самостоятельном режиме.

Первым шагом в постановке конкретной познавательно-информационной задачи является создание преподавателем соответствующей учебной ситуации. В нашем случае это может быть ситуация, имитирующая «обсуждение за круглым столом». Большинству магистрантов такие ситуации уже известны, поскольку в нашем вузе презентации широко используются на всех этапах обучения, начиная с первого курса. Другим примером может быть ситуация «конференция». Это тоже довольно известная учебная ситуация: в МГТУ ежегодно проводится научно-техническая конференция «Студенческая весна» для студентов всех курсов. Магистрантам также предлагается стать ее участниками. В рамках учебной ситуации «конференция» или «круглый стол» эффективно решаются задачи поискового / просмотрового чтения, а также задачи творческого плана, которые предполагают развитие не только навыков и умений разных ви-

дов чтения, но и, безусловно, обмен результатами самостоятельной работы каждого магистранта во время аудиторных занятий.

Создав мотив, переходим к постановке задачи и разработке заданий, которые определяют направления дальнейшей самостоятельной работы. При этом нужно помнить, что следует сформулировать задания, представляющие действия, а не отдельные операции. Объектом таких заданий является экстралингвистическая информация, подлежащая смысловой переработке и интерпретации.

Одной из тем «круглого стола» в весеннем семестре 1 курса магистратуры является «Исследование космического пространства. Полеты на Марс». Эти темы широко обсуждаются в научном мире и представляют реальный интерес, а отсюда и повышение мотивации для познавательной самостоятельной работы. Задания могут быть представлены в следующих формах.

Используя поисковые системы (по выбору преподавателя или магистранта), отберите 2-3 научных текста по данной теме (тема изучалась на аудиторном занятии). Обобщите прочитанную информацию и сделайте сообщение / доклад / выступление / презентацию (длительность презентаций 5-7 мин). Подготовьте вопросы по сообщению.

В таких заданиях магистранты в результате поисковой работы получают информацию для реальной научно-исследовательской работы, практическая направленность повышает требовательность со стороны самих студентов к результатам своей работы.

Ниже приводятся темы докладов, представленные магистрантами:

- Mars exploration Rover Mission,
- Terraforming. What does it mean?
- Mission on Mars Films about trips to Mars. Future Reality?
- Russia and the USA in the exploration of space.
- What are the reasons why people would want to terraform a planet?
- Space travel: health issues
- Space tour.

При проведении «круглого стола» аудиторное занятие из простого учебного занятия превращается в мини-конференцию, которая при правильной организации преподавателем и хорошей подготовке магистрантов создает атмосферу свободного общения, что повышает профессиональную и личную значимость занятия для магистрантов. Итоги обсуждения презентаций подводятся преподавателем совместно с магистрантами.

Предложенные авторами задания для самостоятельной работы позволяют:

- 1) прививать навыки самостоятельной работы, которые открывают обучающимся возможности самостоятельно овладеть знаниями за пределами занятий;
- 2) расширять англоязычную профессиональную терминологическую базу;
- 3) учить поисковому / просмотрovому чтению;
- 4) учить подвергать полученную в ходе чтения информацию различным формам ее переработки;
- 5) развивать творческую и познавательную активность;
- 6) развивать навыки публичных выступлений.

Литература

1. Белова И. А. Пути и способы повышения мотивации студентов технических вузов на занятиях по иностранному языку // Междисциплинарные исследования в социально-гуманитарных науках: сб. науч. тр. Ч. 3. Белгород, 2018. С. 27–30.
2. Каменская Н. В. К вопросу организации учебных занятий по иностранному языку в аудитории и во внеаудиторное время // Вестник Моск. гос. лингв. ун-та. Серия: Педагогические науки. 2014. Вып. 12(618). С. 130–141.
3. Коряковцева Н. Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: пособие для учителей. М.: Аркти, 2002. 246 с.
4. Письменский Г. И., Федоров С. Е. Образовательный процесс инновационного вуза. М.: Современная гуманитарная академия, 2010. 144 с.
5. Проблемы разработки учебно-методического обеспечения перехода на двухуровневую систему в инженерном образовании: материалы межвуз. науч.-метод. конф. М.: МИСиС, 2007. 236 с.
6. Шишкина Е. Н. Цели и задачи обучения иностранному языку в магистратуре МГТУ им. Баумана // Гуманитарный вестник. М.: Изд-во МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2013. № 5(7). С. 73–81.

УДК 373.5

*Ю. К. Белянкина, М. В. Шурупова (г. Орехово-Зуево)
Государственный гуманитарно-технологический университет*

Принцип опоры на родной язык в курсе обучения английскому языку в общеобразовательных организациях

В статье рассматривается принцип опоры на родной язык в рамках обучения иностранному языку с точки зрения корректности его использования в учебном процессе. Авто-